



Níže uvedeného dne, měsíce a roku se

**Město Jaroměř, nám. ČSA 16, Jaroměř, PSČ 551 33 IČ: 00272728, zastoupená starostou
Ing. Jiřím Klepsou (dále jen pronajímatel)
DIČ: CZ00272728**

a

Městské vodovody a kanalizace s.r.o. Jaroměř, se sídlem Jaroměř, 5. Května 148, okres Náchod, PSČ 551 01, IČ: 25260952,
DIČ: CZ25260952
zastoupená jednatelem Ing. Jiřím Fersterem, zapsaná v obchodním rejstříku, vedeným Krajským soudem v Hradci Králové oddíl C, vložka 10874 **(dále jen nájemce)**

dohodly, že nájemní smlouva č. OS/OSMM-40/2006 ze dne 19.10.2006 ve znění pozdějšího dodatku č.1 ze dne 29.10.2008 se v souladu s ustanovením § 663 občanského zákoníku a § 8 odst. 2 z.č. 274/2001 Sb., o zákon o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu, ve znění pozdějších předpisů, mění a zní takto:

Smlouva o nájmu a o provozování vodovodu a kanalizace OS/OSMM-0104/2009

čl. I.

Úvodní ustanovení

Pronajímatel prohlašuje, že má ve výlučném vlastnictví majetek sloužící pro provozování vodovodu a kanalizace pro veřejnou potřebu. Přesná specifikace předmětného majetku je obsažena v příloze č.1 (nemovitý majetek) a v příloze č. 2 (movitý majetek). Předmětné přílohy č. 1 a č. 2 tvoří nedílnou součást této smlouvy o nájmu a provozování vodovodu a kanalizace.

Nájemce prohlašuje, že má v obchodním rejstříku zapsanou v předmětu podnikání činnost: „Provozování vodovodu a kanalizace pro veřejnou potřebu“. Dále nájemce prohlašuje, že má od příslušného krajského úřadu pravomocné rozhodnutí o povolení k provozování vodovodu a kanalizace.

čl. II.

Předmět a účel nájmu

Pronajímatel touto smlouvou pronajímá nájemci nemovitý a movitý majetek, který je uveden v čl. I. této smlouvy- příloha č. 1 a příloha č. 2 (dále jen předmět nájmu) pro podnikatelské účely nájemce, tj, zejména pro provozování vodovodu a kanalizace pro veřejnou potřebu.

Nájemce se zavazuje užívat předmět nájmu v souladu s obsahem této smlouvy, platnými zákony, zejména z.č. 274/2001 Sb. Dále se nájemce zavazuje platit pronajímateli za užívání předmětu nájmu nájemné dle čl. III. této smlouvy. Pronajímatel prohlašuje, že předmět nájmu je způsobilý k dohodnutému účelu a nájemce je v tomto stavu přejímá do užívání. . Nájemce prohlašuje, že byl ze strany pronajímatele řádně seznámen s povinnostmi, které se váží na obsluhu, údržbu a provoz pronajatého majetku, a že mu byly předány potřebné a nezbytné doklady k jeho řádnému užívání.

čl. III.

Výše nájemného a způsob úhrady nájmu

Pronajímatel a nájemce se dohodli, že:

a) Roční nájemné za užívání nemovitého majetku, uvedeného v příloze č. 1 činí 7.252.740,- Kč bez DPH, slovy: Sedmmiliónůpadesátdvatisícesedmsetčtyřicet,- korun českých. **K této částce se připočte příslušná platná sazba DPH.** Předmětné nájemné bude hrazeno ve dvou splátkách následovně:

- Částka ve výši **2 550 913,- Kč + příslušná sazba DPH** bude ze strany nájemce uhrazena pronajímateli bezhotovostním převodem na účet pronajímatele u KB, a.s., pobočka Jaroměř, č.ú.: 9005- 820551/0100 variabilní symbol 23102132 **a to na základě vystaveného daňového dokladu s DUZP 30.6. daného roku, na které se nájemné vztahuje a se splatností 14 dní od jeho vystavení.**

- Částka ve výši **4.701.827,- Kč + příslušná sazba DPH** bude ze strany nájemce uhrazena pronajímateli bezhotovostním převodem na účet pronajímatele u KB, a.s., pobočka Jaroměř, č.ú.: 9005- 820551/0100 variabilní symbol 23102132 **a to na základě vystaveného daňového dokladu s DUZP 31.12 daného roku, na které se nájemné vztahuje a se splatností 14 dní od jeho vystavení.**

b) Roční nájemné za užívání movitého majetku, uvedeného v příloze č. 2 činí 247 260 ,- Kč bez DPH, slovy: Dvěstčtyřicetsedmtisícdvěstěšedesát,- korun českých. **K této částce se připočte příslušná platná sazba DPH.** Předmětné nájemné bude uhrazeno ze strany nájemce pronajímateli bezhotovostním převodem na účet pronajímatele u KB, a.s., pobočka Jaroměř, č.ú.: 9005- 820551/0100 variabilní symbol 23102133 **a to na základě vystaveného daňového dokladu s DUZP 31.12 daného roku, na které se nájemné vztahuje a se splatností 14 dní od jeho vystavení.**

c) Nájemce prohlašuje, že je plátcem DPH a bude uplatňovat daň podle §56 odst. 4 zák. 235/2004 Sb. stanovené touto smlouvou.

čl. IV.

Provádění odpisů

Pronajímatel nájemci nepovoluje provádět odpisy majetku, který je předmětem nájmu. U technického zhodnocení na majetku města, které bylo pořízeno a uhrazeno nájemcem, do 31.10.2006, a to pouze u TZ na majetku, kde pronajímatel nezvýšil o provedené technické zhodnocení hodnotu nemovitosti a technologie ve svém účetnictví, nájemce dále pokračuje v odepisování. Soupis technického zhodnocení na majetku města, který podléhá odepisování je uvede v příloze č. 3, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

V případě ukončení nájmu ze strany pronajímatele, se pronajímatel zavazuje toto technické zhodnocení uhradit nájemci za účetní zůstatkovou hodnotu.

Nové technické zhodnocení není nájemce na majetku pronajímatele oprávněn provádět bez předchozího písemného odsouhlasení ze strany pronajímatele.

čl. V.

Způsob úhrady dalších nákladů

Provozní náklady související z provozováním vlastní podnikatelské činnosti bude nájemce hradit sám v plném rozsahu. Nájemce je povinen provádět veškeré běžné opravy a údržbu na pronajatém majetku tak, aby pronajatý majetek byl v provozuschopném stavu pro účel užívání, ke kterému byl pronajímatelem nájemci pronajat. Nájemce je povinen tyto opravy a údržby hradit v rámci své podnikatelské činnosti. Dále je nájemce povinen na své náklady zabezpečit v periodických lhůtách

provedení příslušných revizí, které jsou právními předpisy stanoveny, jako nezbytné pro řádné užívání pronajatého majetku. Nájemce je rovněž povinen uzavřít pojistnou smlouvu, zejména ohledně pojištění předmětu nájmu proti poškození a zničení nahodilou událostí.

čl. VI.

Doba trvání nájmu

Nájemní smlouva se uzavírá od 1.1.1997 na dobu neurčitou. Nájemní smlouvu lze ukončit na základě písemné dohody, uzavřené mezi pronajímatelem a nájemcem, anebo písemnou výpovědí, kterou může podat, jak nájemce, tak i pronajímatel bez udání důvodu. Výpovědní lhůta činí 6 měsíců a počíná plynout od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi pronajímátele nebo nájemci.

čl. VII.

Ostatní ujednání

1. Nájemce bude předmět nájmu užívat k účelu uvedenému v článku II. této smlouvy, a to způsobem vylučujícím poškození majetku pronajímatele a v souladu s právními předpisy o ochraně životního prostředí, požární ochrany, hygieny a jinými obecně závaznými právními předpisy.
2. Pronajímatel neručí nájemci za škody, které mu vznikly v době užívání předmětu nájmu, pokud by k nim nedošlo zaviněním ze strany pronajímatele.
3. Pokud dojde ke zcizení nebo poškození předmětu nájmu prokazatelným zaviněním ze strany nájemce či třetí osoby, uhradí nájemce pronajímátele vzniklou škodu v plné výši.
4. Úkoly plynoucí z odpovědnosti za výkon požární ochrany a bezpečnost práce bude v plném rozsahu zabezpečovat svým jménem a na svůj účet nájemce.
5. Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele přenechat úplatně nebo bezplatně předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu třetím osobám.. Bez písemného souhlasu pronajímatele nemůže nájemce provádět jakékoliv stavební úpravy předmětu nájmu.
6. Nájemce je povinen umožnit pronajímátele kontrolu technického stavu předmětu nájmu, jakož i na žádost pronajímatele umožnit mu vstup do předmětu nájmu za účelem ověření, zda nájemce plní své závazky, převzaté touto smlouvou a obecně závaznými právními předpisy.
7. Po skončení nájmu je nájemce povinen předmět nájmu úplně vyklidit a odevzdat je pověřenému pracovníkovi pronajímatele v původním stavu, v jakém je převzal s přihlédnutím k běžnému opotřebení za dobu užívání při řádné péči a údržbě, a v případě, že předmět nájmu nebude předán ve výše uvedeném stavu, má pronajímatel právo uvést jej do řádného stavu na náklady nájemce. O předání a vyklizení předmětu nájmu bude pořízen písemný protokol, který bude podepsán oprávněnými zástupci pronajímatele a nájemce.

čl. VIII.
Závěrečná ustanovení

1. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž dva převzal pronajímatel a dva převzal nájemce. Smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky.
2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou stran a účinnosti dnem 1.4.2009.
3. Vztahy mezi pronajímatelem a nájemcem, které nejsou upraveny touto smlouvou se řídí zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a z. č. 274/2001 Sb. ve znění pozdějších předpisů.
4. Tato smlouva byla schválena na jednání rady města dne 11.3.2009 usnesením č. 0234-10-2009-OSMM-RM.
5. Po přečtení této smlouvy zástupci pronajímatele a nájemce prohlašují, že byla sepsána po vzájemné dohodě a na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své vlastnoruční podpisy.

V Jaroměři dne 13.3.2009

.....
Ing. Klepsa Jiří
starosta



Městské vodovody
a kanalizace s.r.o. Jaroměř

Ferster Jiří
jednatel

Středisko : 286 MěVaK s.r.o.

Invent.číslo	Název	Střed	Su/Au	Požiz.cena
3145	č.p. 84 ul. Velichovská rod.dům	286	021/10	175442.00
Součet za Su/Au : 021/10				175442.00
169	Vodovod Na Stud. a Rybalkova C8-93	286	021/20	295500.00
2778	kanalizace ul. Labská	286	021/20	459077.00
2779	kanalizace ul. 5.května	286	021/20	800076.90
2781	Vod.přípojka -Okružní 418.Josefov	286	021/20	7129.50
2782	Vod.přípojka -Novoměstská ul. Josef	286	021/20	7995.50
2797	vodoměry 2006	286	021/20	46122.50
2806	kanal. Slovenská	286	021/20	385679.00
3146	Skladiště Jaroměř čp. 148	286	021/20	35205.00
3147	CS O L-S Rasošky	286	021/20	82667.00
3148	CS O 25L-S Velich. na p.2977	286	021/20	33114.00
3149	VDJ VEZ200M3 Josefov na 117/2	286	021/20	403762.00
3153	Kanalizace Jaroměř stoka "A"	286	021/20	116096480.20
3154	Kanalizace Jaroměř stoka "C"	286	021/20	24248603.42
3155	Vrt 22L-S Rtyně	286	021/20	65611.00
3157	Řad rozv. Jaroměř I. a II.	286	021/20	19318187.00
3164	Přípojky Jaroměř	286	021/20	17182.00
3168	Kanaliz. od úpravny Jaroměř	286	021/20	17746.00
3169	UV 13L-S Úpa na p. 3738/12	286	021/20	232056.00
3171	Příjezdová cesta UV	286	021/20	61851.00
3208	Řad S6 Velichovské ST	286	021/20	591307.00
3213	Řad St. Ples VDJ 200	286	021/20	950000.00
3220	Vrt 145-S St. Ples	286	021/20	429768.00
3225	Kanalizace Jaroměř stoka "B"	286	021/20	59388445.00
3226	Řad - Jar. II Rasošky	286	021/20	220000.00
3227	CS 13L-S Úpa	286	021/20	93203.00
3228	Vrt 9 8L-S Úpa	286	021/20	31644.00
3230	Přípojky St. Ples	286	021/20	10670.00
3232	Vrt 12 8L-S 36 Dolce	286	021/20	205000.00
3233	Vrt 12 8L-S 16A Dolce	286	021/20	50000.00
3234	CS 21 L-S Dolce	286	021/20	65000.00
3235	Řad-Vrt CO Jaroměř	286	021/20	150000.00
3236	Řad Starý Ples	286	021/20	450000.00
3237	UV 15L-S St. Ples	286	021/20	3080118.00
3238	Studna 7L-S Velichovská	286	021/20	120000.00
3239	Studna 4L-S CO	286	021/20	80000.00
3241	Řad Úpa Jaroměř	286	021/20	260000.00
3248	UV Jaroměř	286	021/20	1707504.50
3249	Zpevnění plochy úpravny	286	021/20	414955.00
3250	Kalové laguny	286	021/20	93297.00
3251	Odpady v RADY PVC L60	286	021/20	405825.00
3252	Čerpací šachta na vrtu	286	021/20	14979.00
3253	Kabelové rozvody	286	021/20	1856370.00
3254	Potrubí rozv. stroj zařiz.	286	021/20	3496115.50
3258	Řad Starý Ples	286	021/20	774000.00
3259	Řad Jar. Bavlnářská	286	021/20	73146.00
3260	Kanalizace k ČOV Jar.	286	021/20	2287000.00
3261	Aktivační nádrž	286	021/20	381642.00
3262	Dosazovací nádrž	286	021/20	458000.00
3263	Lapač písku	286	021/20	15000.00
3264	Terénní úpravy	286	021/20	204893.00
3265	ČOV pro bud. Jar. II.	286	021/20	267986.00
3266	Oplocení ČOV Jar.	286	021/20	16000.00
3267	Příjezd. komunikace k ČOV	286	021/20	52000.00
3268	Podzemní vedení k ČOV	286	021/20	70000.00

Invent.číslo	Název	Střed	Su/Au	Požiz.cena
3269	Přípojka NN k ČOV	286	021/20	4000.00
3272	Řad výtlačný II. st.	286	021/20	989179.00
3273	Řad zásobní II. st.	286	021/20	5552337.00
3274	VDJ 1500 M3	286	021/20	2338284.00
3275	Odpad z VDJ Jar. II.st.	286	021/20	253741.00
3276	Příjezd. komunikace	286	021/20	428693.00
3285	Řad vod. Zavadilka Jaroměř	286	021/20	654584.00
3301	Přípojky Jaroměř	286	021/20	5375.00
3305	Kanaliz. RD Semonice	286	021/20	152750.35
3308	Ja Jezbiny přípojky	286	021/20	220.00
3310	Vodovod sídl. RD U Nemocnice	286	021/20	157315.00
3311	Vodovod Sadová ul.	286	021/20	70976.00
3312	Vodovod řad. sídl. RD Jakub. Př.	286	021/20	167232.60
3315	Vodovod ke krematoriu	286	021/20	2065582.00
3316	Vodovod. přípojka - ZZN	286	021/20	273926.00
3318	Vodovod. přípojka Jar. - lékárna	286	021/20	24482.00
3319	Kanal. příp. Jar. - lékárna	286	021/20	173636.00
3320	Přeložka vod., přípojka Jř. Sv. Čec	286	021/20	425574.00
3321	Vodovod Jř. Alšova	286	021/20	31893.00
3322	Vodovod Jř. Na Škvárově	286	021/20	244079.00
3324	SO 020 (přeložka hlavníku)	286	021/20	514510.00
3325	SO 030 (vodovod. přípojka K ČOV)	286	021/20	2298870.00
3326	SO 030 (ekologická trafost.)	286	021/20	1280800.00
3327	SO 100 (čerpací stanice ČOV)	286	021/20	3612510.00
3328	SO 110 (hrubé předčištění)	286	021/20	7030160.00
3329	SO 120 (reaktor)	286	021/20	35203360.00
3330	SO 130 (strojovna, dmycz. rozvod)	286	021/20	4079950.00
3331	SO 140 (zásobník kalů)	286	021/20	1368380.00
3332	SO 150 (provozní budova)	286	021/20	2911900.00
3333	SO 160 (garáž, dílna, mech. zah.)	286	021/20	8144570.00
3334	SO 170 (dešťová zdrž)	286	021/20	3440640.00
3335	SO 180 (bubnový filtr)	286	021/20	821510.00
3337	SO 210 (měrný žlab)	286	021/20	295560.00
3338	SO 220 (rozvod pot. vody v ČOV)	286	021/20	186100.00
3339	SO 230 (propojovací potr. techn.)	286	021/20	1280800.00
3340	SO 240 (kabelové rozv. NN)	286	021/20	1587320.00
3341	SO 250 (veřejné osvětlení)	286	021/20	700610.00
3342	SO 330 (sadové úpravy)	286	021/20	1083750.00
3343	SO 340 (oplocení)	286	021/20	678710.00
3346	SO 405 (vodovod DN 350)	286	021/20	70000.00
3352	SO 504	286	021/20	4334000.00
3353	SO 505 (přípojka NNk-čerpací st.)	286	021/20	790000.00
3354	SO 506 (zpevněná plocha)	286	021/20	150000.00
3355	SO 507 (oplocení)	286	021/20	114108.19
3358	Vodovod RD U Nemocnice	286	021/20	294831.80
3360	Kanalizace areál Parados	286	021/20	21840.00
3365	ČOV stavební obj. na p. 2171/6	286	021/20	6036442.00
3370	Vodovod ul. Národní a Krátká	286	021/20	323829.50
3372	Vodovodní řad Okružní ulice	286	021/20	218000.00
3373	Trafostanice stožárová	286	021/20	54594.00
3374	Vodovodní přípojky r. 2002	286	021/20	44598.90
3375	Vodovodní přípojky r. 2003	286	021/20	36777.50
3376	Vodovodní přípojky r. 2004	286	021/20	34932.50
3377	Křiž. kruhová Na Valech -přípojka	286	021/20	115938.30
3379	Vodovodní přípojka p. Kratochvíl	286	021/20	6425.60
3380	Vodovodní přípojka Ravelinč.XIV.	286	021/20	3455.10
3381	Výměna vodovod.řádů-1.etapa Josefov	286	021/20	2319223.00
3382	SO 03-Vnější vodovod ul. Cihelny	286	021/20	1168527.10
3384	Vodovodní přípojka ul Moravská	286	021/20	9967.00
3385	Vodovodní přípojka ul.Sv.Čecha	286	021/20	7415.10
3387	vodovod Josefov - průtah	286	021/20	534615.50
3388	vodovodní přípojka pč.748 Vodárenká	286	021/20	7535.50

Invent.číslo	Název	Střed	Su/Au	Požiz.cena
3389	vodovodní přípojka pč 2002/1 a 4217	286	021/20	6212.50
3390	vodovodní přípojka RD Páblovi	286	021/20	8450.50
3391	vodovod přípojka RD Faltus, Ot. Špani	286	021/20	6304.50
3984	vodovodní přípojka parc.č.4283/6	286	021/20	5994.50
3985	vodovodní přípojka parc.č.408/1	286	021/20	5885.00
3986	vodovodní přípojka parc.č. 3500/5	286	021/20	6714.00
3987	vodovodní přípojka parc.č. 3229/1	286	021/20	9339.50
3988	vodovodní přípojka parc.č. 263/2	286	021/20	8239.00
3989	vodovodní přípojka p.č.160 Josefov	286	021/20	6364.00
4030	vodovod.přípojka 1876/9 NaZavadilce	286	021/20	6192.50
4069	vodov. přípojka 676/1 Josefov	286	021/20	6192.50
4072	vodovod.přípojka ul.Partyzánska	286	021/20	6127.00
4094	Průtah Josefov-vodovod 2. etapa	286	021/20	2642934.15
4107	vodovod do Končín	286	021/20	98485.60
4108	vodovod přípojka sběrný dvůr	286	021/20	10721.50
4116	vodoměry 2007	286	021/20	73823.00
4155	čerpací jímka výtł.potr.V Zahradách	286	021/20	1118500.30
4156	čerpací jímka výtł. potrubí NA ÚPĚ	286	021/20	1142125.50
4245	vod.příp. Jezbiny 1114/2,1114/3 Hr	286	021/20	7450.50
4365	Vodovodní přípojka ul. Dolecká	286	021/20	7927.50
4372	vodovod Hradecká až po Kratzer	286	021/20	282093.70
4373	kanalizace Hradecká až po Kratzer	286	021/20	365478.10
4374	kanalizace Malá Ulička	286	021/20	297515.00
4375	vodoměry 2008 viz soupis	286	021/20	43145.00
Součet za Su/Au : 021/20				354781053.91

Invent.číslo	Název	Střed	Su/Au	Požiz.cena
3404	2977 (55m2)zast.pl.kú Jaroměř	286	031/90	4640.00
3405	2978 (418m2)zast.pl.kú Jaroměř	286	031/90	34445.00
3406	St. 2768/4 (33 m2)zast.p Horní Dolce	286	031/90	1963.50
3407	117/2 (222m2)zast.pl.kú Josefov	286	031/90	23000.00
3408	282 (108m2)zast.pl.kú St.Ples	286	031/90	899.00
3409	283 (27m2)zast.pl.kú Starý Ples	286	031/90	3593.00
3410	347/4 (1672m2)jiná.pl.kú Starý Ples	286	031/90	31648.00
3411	347/6 (951m2)lesní kú.Starý Ples	286	031/90	19020.00
3412	347/7 (203m2)lesní kú St.Ples	286	031/90	10960.00
3413	484 (1965m2)zast.pl.kú Josefov	286	031/90	195600.00
3416	428/1 (6257m2)ost.pl.kú Josefov	286	031/90	18765.00
3417	1865/2 (323m2)zahrada kú.Rasošky	286	031/90	32300.00
3418	1865/3 (732m2)ttp.kú Rasošky	286	031/90	1756.80
3419	2601/2 (2868m2)ost.pl.kú Jaroměř	286	031/90	8643.00
3420	2131/3 (319m2)ttp.kú Jaroměř	286	031/90	763.20
3421	2137/2 (481m2)ttp. kú.Jaroměř	286	031/90	1140.00
3422	2137/5 (151m2) ttp.kú Jaroměř	286	031/90	348.00
3423	2137/6 (347m2)ttp.kú. Jaroměř	286	031/90	813.60
3424	2137/7 (213m2)ttp.kú Jaroměř	286	031/90	499.20
3425	2171/8 (166m2)ttp.kú Jaroměř	286	031/90	379.20
3426	2171/9 (163m2)ttp.kú Jaroměř	286	031/90	405.60
3427	4222/3 (258m2)ost.kom.kú Jaroměř	286	031/90	762.00
4246	486/1 (4131m2) ost.pl.kú Josefov	286	031/90	30065.00
4247	486/2 (1550m2) ost.pl.kú Josefov	286	031/90	11280.00
Součet za Su/Au : 031/90				433689.10

Součet za Středisko : 286 396066101.71

Příloha č. 2 ke smlouvě o nájmu č. OS/OSMM-0104/2009

Invent.číslo	Název	Střed	Su/Au	Požiz.cena
3392	Technologie úpr. vody Úpa	286	022/00	3999955.20
3393	Tlakový filtr FN 10 ST6	286	022/00	298388.50
3394	Tlakový filtr FN L0 JT6	286	022/00	298388.50
3395	Tlakový filtr FN 10 JT6	286	022/00	298388.50
3396	Tlakový filtr FN 10 JT6	286	022/00	298388.50
3397	Dmychadlo AGKRV 65-100	286	022/00	49000.00
3398	AT stanice	286	022/00	9300.00
3399	Turbína Gigant	286	022/00	87100.00
3400	Provozní potrubí VC ARM	286	022/00	329190.00
3401	Dmychadlo AGKRV 65-100-25	286	022/00	182070.00
3402	PS 1-6 (technologie ČOV)	286	022/00	34802304.00
3403	Elektrosoupe L 32173 616 DN 150	286	022/00	23443.50
=====				
Součet za Su/Au		: 022/00		40675916.70